



MARCUS PFISTER

THE RAINBOW FISH

MARCUS PFISTER is the author of the phenomenally successful Rainbow Fish series, as well as many other books for children. He has worked as a graphic artist, a sculptor, a painter, and a photographer as well as a children's book creator.

North
South

Sarah Buckle



for Brigitte

MARCUS PFISTER

THE RAINBOW FISH



Copyright © 1992 by NordSüd Verlag AG, CH-8005 Zürich, Switzerland.
First published in Switzerland under the title *Der Regenbogenfisch*.
English translation copyright © 1992 by NorthSouth Books Inc., New York 10016.

All rights reserved.

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means,
electronic or mechanical, including photo-copying, recording, or any information storage
and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

First published in the United States, Great Britain, Canada, Australia, and New Zealand
in 1992 by NorthSouth Books Inc., an imprint of NordSüd Verlag AG, CH-8005 Zürich, Switzerland.

Distributed in the United States by NorthSouth Books Inc., New York 10016.

First paperback edition published in Great Britain, Australia and New Zealand in 2007.

A CIP catalogue record for this book is available from The British Library.

Printed in China by ColorPrint Offset, November 2014

ISBN: 978-1-55858-009-1 (trade edition)

57 59 61 TB 60 58

ISBN: 978-3-314-01544-1 (paperback edition)

15 17 PB 18 16 14

www.northsouth.com

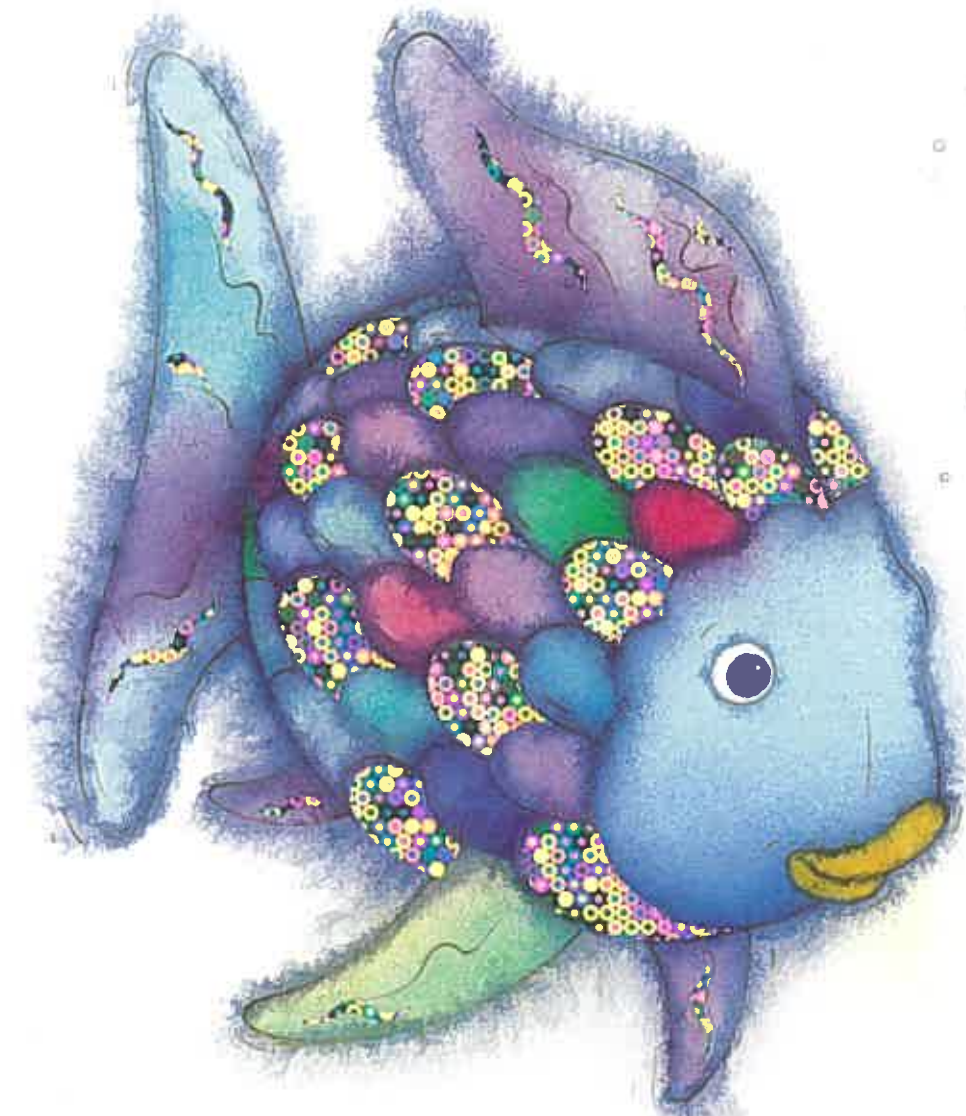
Meet Marcus Pfister at www.marcuspfister.ch



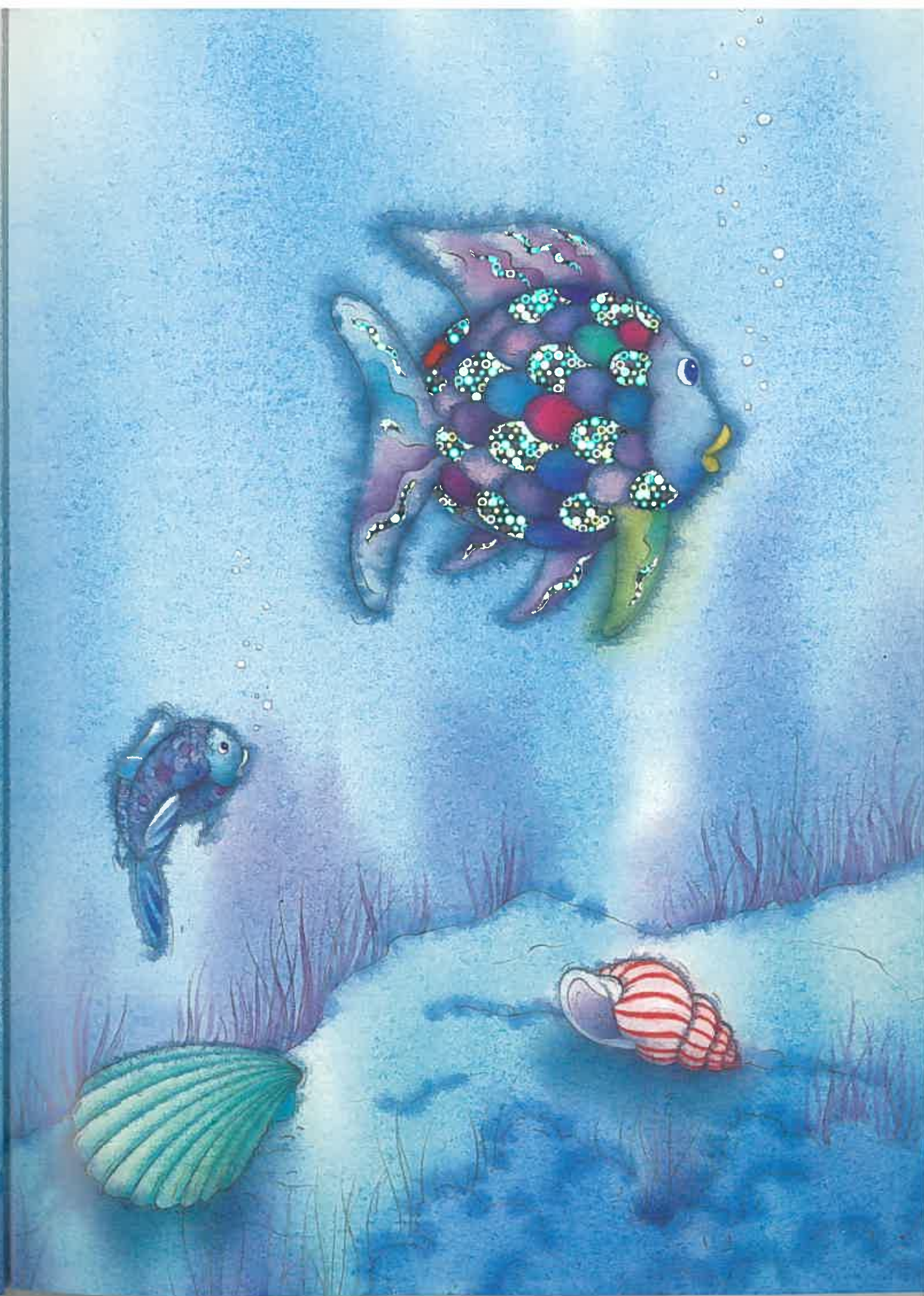
TRANSLATED BY J. ALISON JAMES

North
South

A long way out in the deep blue sea there lived a fish. Not just an ordinary fish, but the most beautiful fish in the entire ocean. His scales were every shade of blue and green and purple, with sparkling silver scales among them.

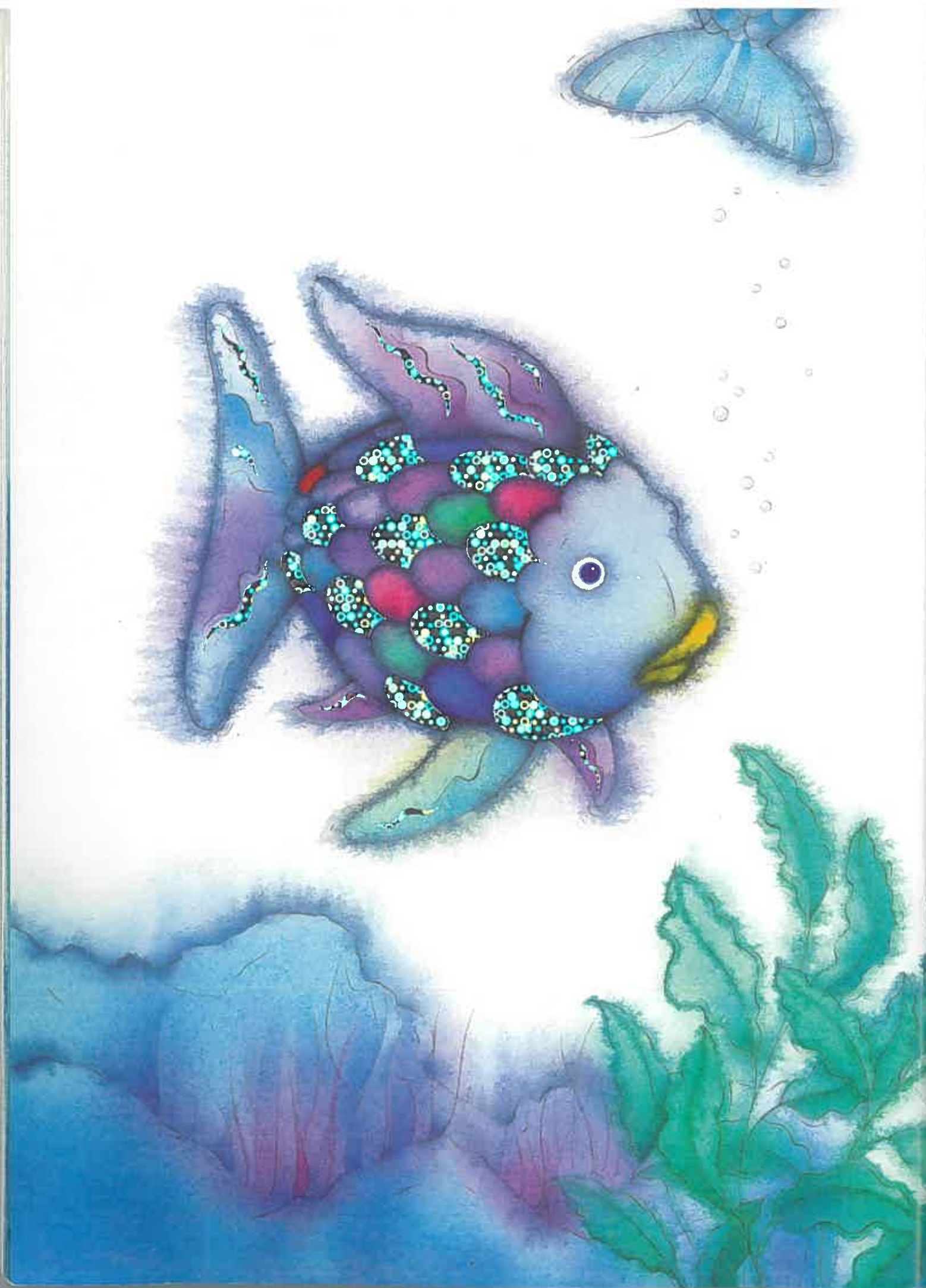


The other fish were amazed at his beauty. They called him Rainbow Fish. "Come on, Rainbow Fish," they would call. "Come and play with us!" But the Rainbow Fish would just glide past, proud and silent, letting his scales shimmer.



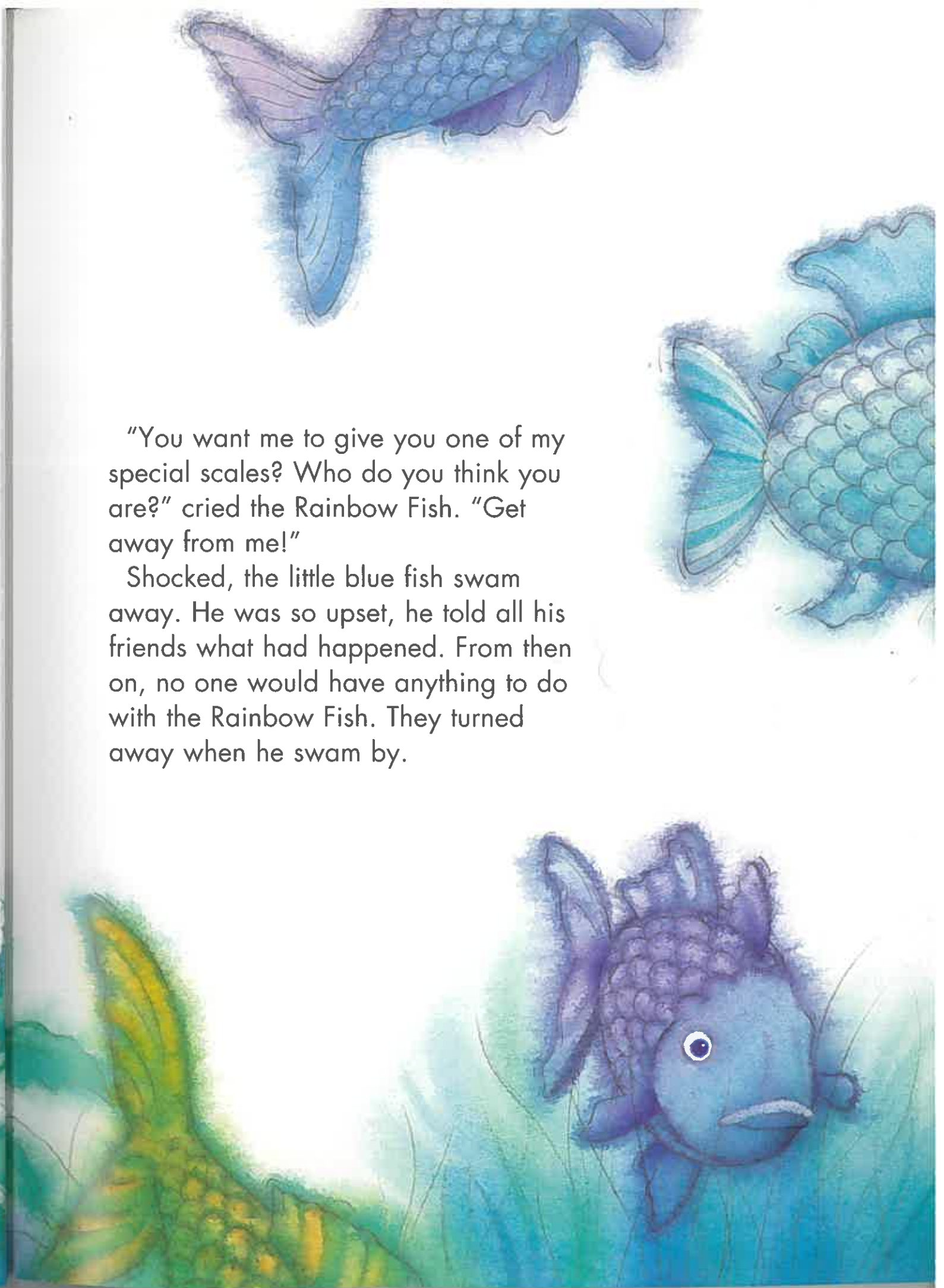
One day, a little blue fish followed after him. "Rainbow Fish," he called, "wait for me! Please give me one of your shiny scales. They are so wonderful, and you have so many."





"You want me to give you one of my special scales? Who do you think you are?" cried the Rainbow Fish. "Get away from me!"

Shocked, the little blue fish swam away. He was so upset, he told all his friends what had happened. From then on, no one would have anything to do with the Rainbow Fish. They turned away when he swam by.



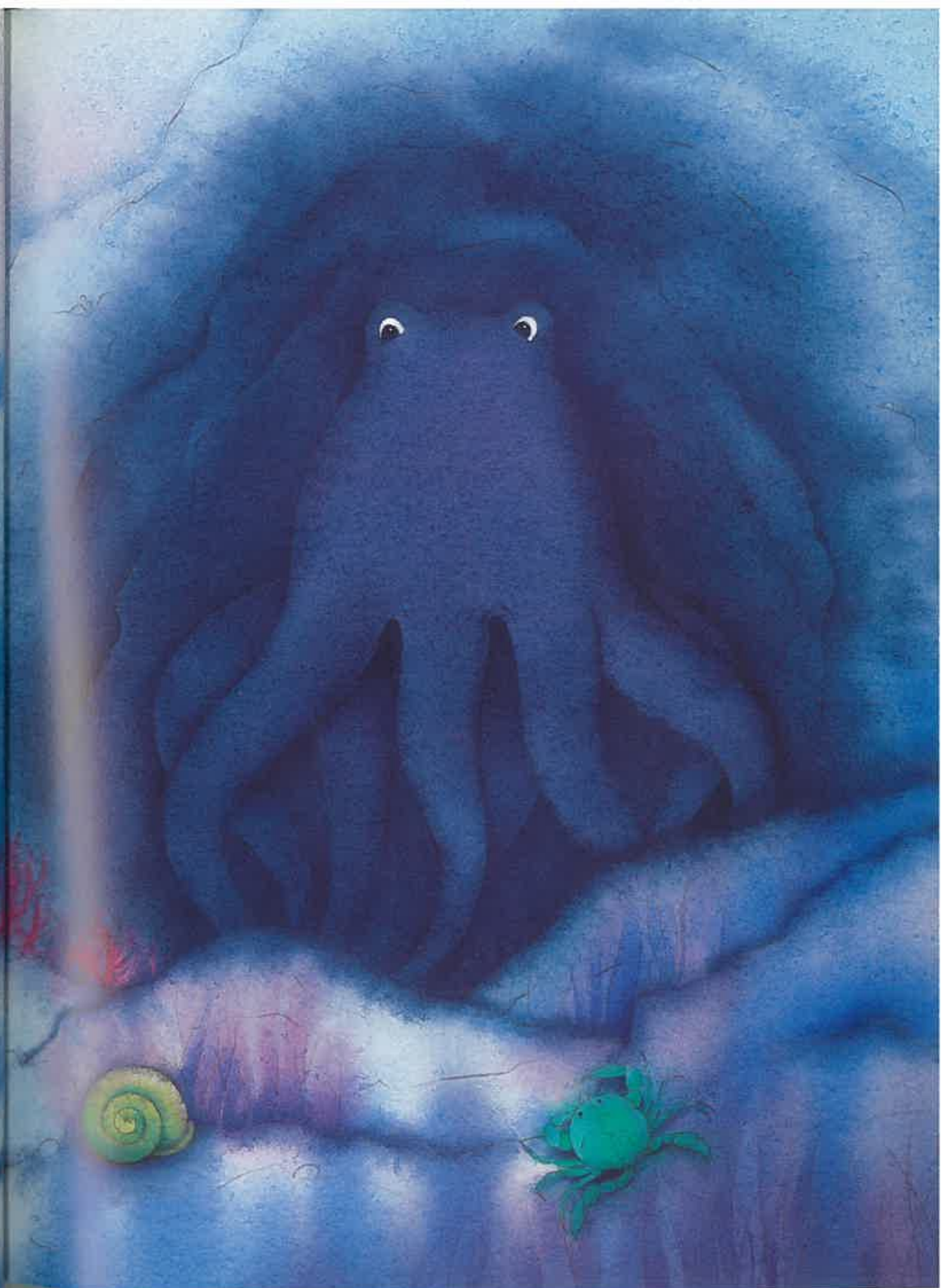


What good were the dazzling, shimmering scales with no one to admire them? Now he was the loneliest fish in the entire ocean.

One day he poured out his troubles to the starfish. "I really am beautiful. Why doesn't anybody like me?"

"I can't answer *that* for you," said the starfish. "But if you go beyond the coral reef to a deep cave you will find the wise octopus. Maybe she can help you."

The Rainbow Fish found the cave. It was very dark inside and he couldn't see anything. Then suddenly two eyes caught him in their glare and the octopus emerged from the darkness.



"I have been waiting for you," said the octopus with a deep voice. "The waves have told me your story. This is my advice. Give a glittering scale to each of the other fish. You will no longer be the most beautiful fish in the sea, but you will discover how to be happy."





"I can't . . ." the Rainbow Fish started to say, but the octopus had already disappeared into a dark cloud of ink.

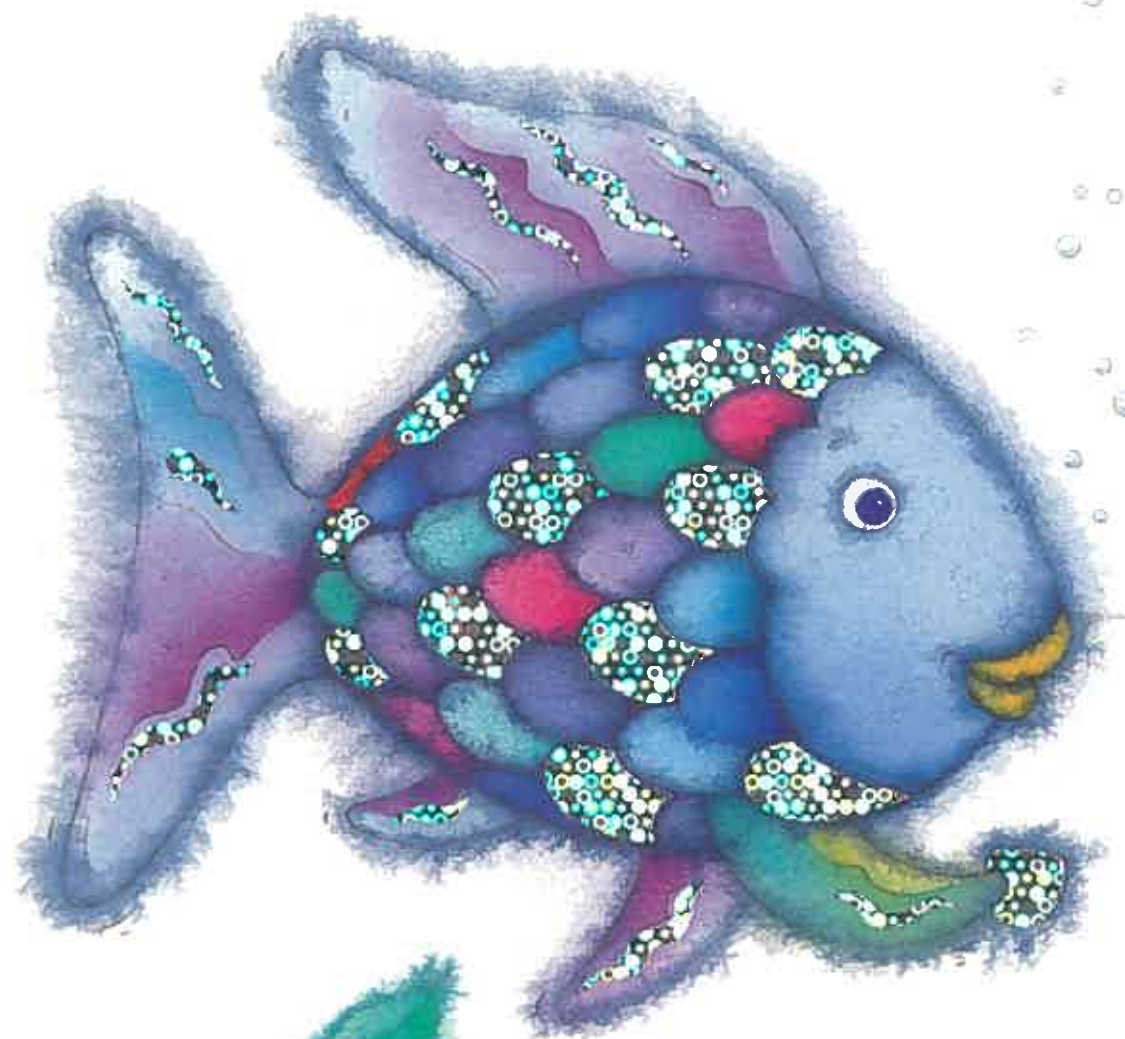
Give away my scales? My beautiful shining scales? Never. How could I ever be happy without them?



Suddenly he felt the light touch of a fin.
The little blue fish was back!

"Rainbow Fish, please, don't be angry.
I just want one little scale."

The Rainbow Fish wavered. Only one
very very small shimmery scale, he thought.
Well, maybe I wouldn't miss just one.



Carefully the Rainbow Fish pulled out the smallest scale and gave it to the little fish.

"Thank you! Thank you very much!" The little blue fish bubbled playfully, as he tucked the shiny scale in among his blue ones.

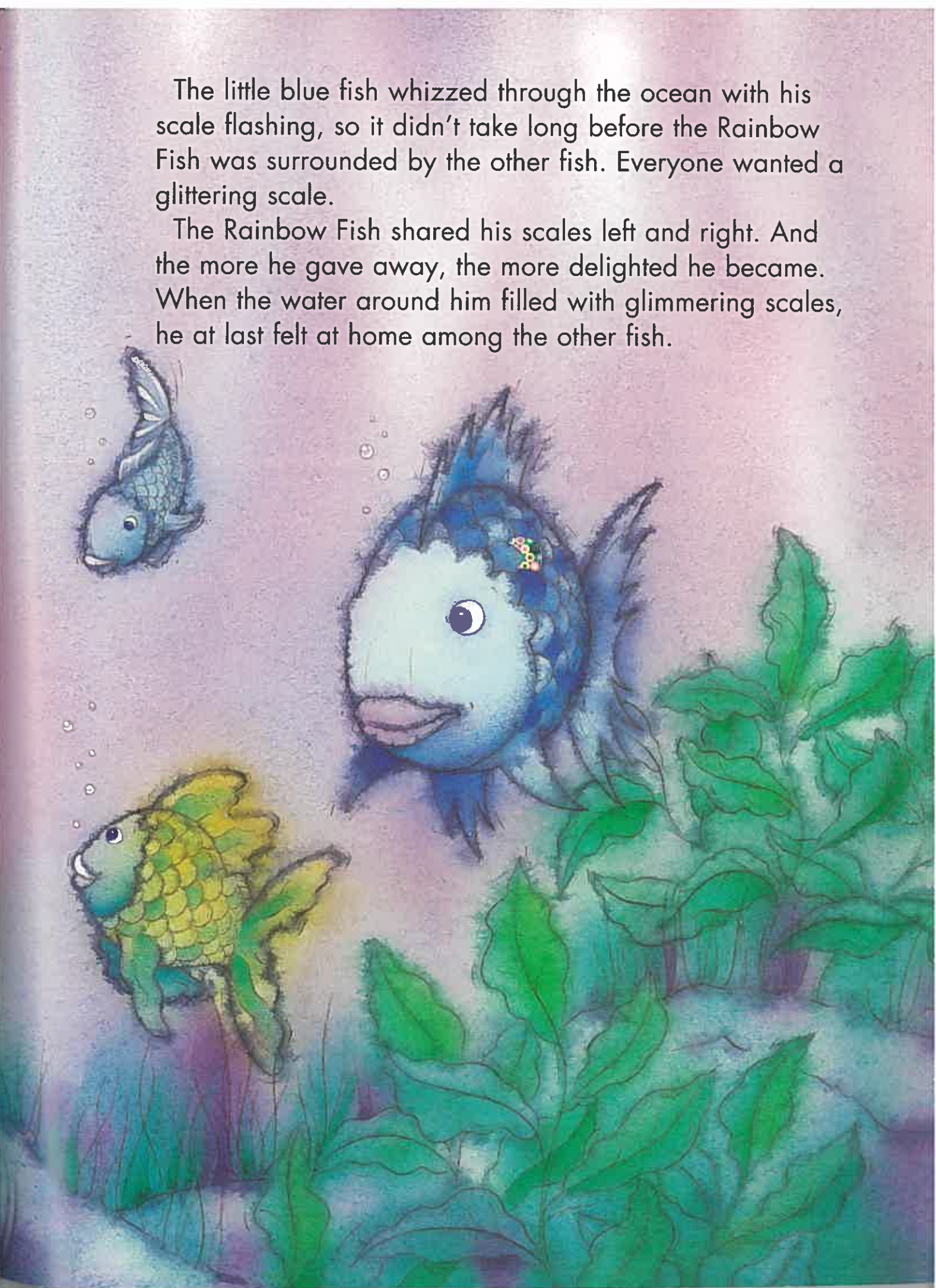
A rather peculiar feeling came over the Rainbow Fish. For a long time he watched the little blue fish swim back and forth with his new scale glittering in the water.

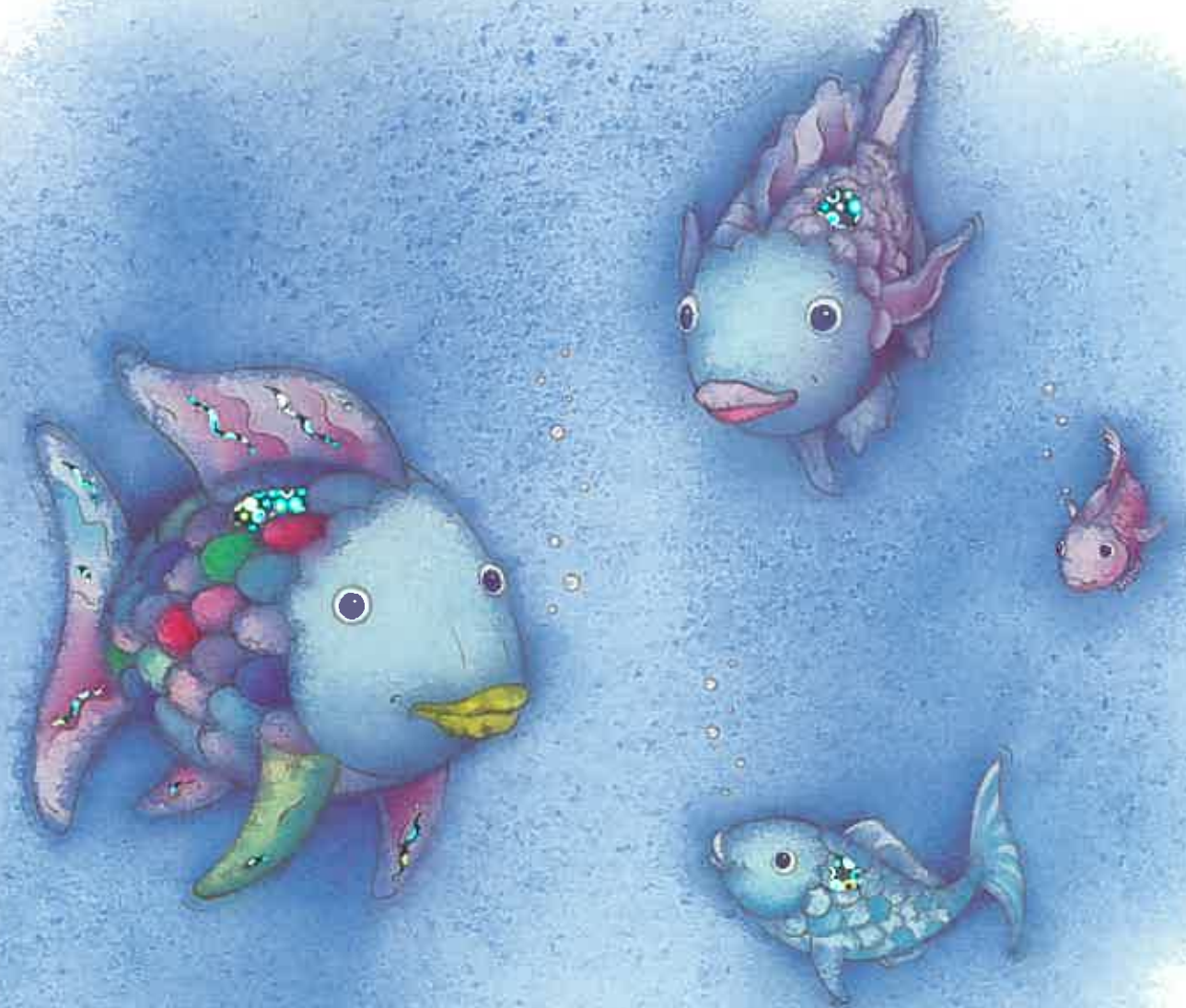




The little blue fish whizzed through the ocean with his scale flashing, so it didn't take long before the Rainbow Fish was surrounded by the other fish. Everyone wanted a glittering scale.

The Rainbow Fish shared his scales left and right. And the more he gave away, the more delighted he became. When the water around him filled with glimmering scales, he at last felt at home among the other fish.





Finally the Rainbow Fish had only one shining scale left. His most prized possessions had been given away, yet he was very happy.

"Come on, Rainbow Fish," they called. "Come and play with us!"

"Here I come," said the Rainbow Fish and, happy as a splash, he swam off to join his friends.



Read all the Rainbow Fish Adventures:

The Rainbow Fish

Rainbow Fish to the Rescue

Rainbow Fish and the Big Blue Whale

Rainbow Fish and the Sea Monster's Cave

Rainbow Fish Finds His Way

Rainbow Fish Discovers the Deep Sea

Good Night, Little Rainbow Fish

£6.99
US \$9.95



The Rainbow Fish is an international best-seller and a modern classic. Eye-catching foil stamping, glittering on every page, offers instant child appeal, but it is the universal message at the heart of this simple story about a beautiful fish who learns to make friends by sharing his most prized possessions that gives the book its lasting value.

"Will fascinate preschoolers." —Booklist

"A delightful tale." —Parade

A CHRISTOPHER AWARD WINNER

WINNER OF THE BOLOGNA BOOK FAIR CRITICI IN ERBA PRIZE

AMERICAN BOOKSELLER ABBY AWARD WINNER

AN IRA-CBC CHILDREN'S CHOICE

Meet Marcus Pfister at www.marcuspfister.ch

ISBN 978-3-314-01544-1



9 783314 015441